

MBUOX HIUV DINGH MAIV BUN FOOD STAMPS

(Mbaah Jienv Buo Hlaax bun
ABAWDs/Non-Assistance CFAP nyei Mienh)

NQUENC

Cuotv Sou Hnoi:

Sou-gorn Mbuox:

Hoc:

Gong-mienh nyei mbuox:

Hoc:

Dinc Waac Hoc:

Deic-Zepv:

(ADDRESSEE)

Jiez gorn yiem _____ wuov mingh, meih duqv
(HNOI)
zipv food stamps yiem _____ mingh taux _____.
(HNOI)

Meih hiah duqv zipv food stamp se gorngv meih duqv ei jienv Maiv Maaih Fu'jueiv Yaac Hiah Zoux Gong nyei Domh Mienh (ABAWD) nyei gong-leiz, duqv bungx buoz maiv zuqc ei leiz (mangc fiev njiec mbaah jienv bungx buoz nyei jauv yiem wuov maengx bung) fai meih maih jauv maiv zuqc ei gong-leiz douc baav ziangh hoc hnangv.

WEIC HNANGV NAAIV MEIH CINGX HAIH DUQV ZIPV FOOD STAMPS MBAAIH JIENV BUO HLAAX NYIEQC NYEI ZIANGH HOC HNANGV

- Meih nyei food stamp zuqc dingh nzunc mi'aqv weic laaix meih maaiah duqv zoux ei jienv ABAWD nyei gong-leiz buangv buo norm hlaax.
- Weic nyungc baav jauv nyei Food Stamp Program hiah bun meih aengx duqv zipv jienv food stamp borqv mingh buo hlaax nyieqc maiv gunv maiv duqv zoux ei ABAWD/California Food Assistance Program (CFAP) nyei gong-leiz.
- Se gorngv meih zuqc food stamp gorn baatc meih nor, meih ziouc maiv hiah duqv zipv food stamp zuov taux baatc nyei ziangh hoc jieq liuz.

MBAAIH JIENV DUQV BUO HLAAX NYIEQC NYEI FOOD STAMP LIUZ HNANGV HAAIX NOR AENGX DUQV JIENV MINHG

- Dongh buo hlaax nyieqc jiez liuz, meih corc hiah duqv jienv food stamp mingh se gorngv meih zoux ei jienv ABAWD fai non-assistance CFAP nyei gong-leiz.
- Zuov buo hlaax nyieqc jiez liuz, se gorngv meih duqv bungx buoz yiem gong-leiz nor meih hiah zanc aengx oix sou tov yaac duqv nyei fai jiez liuz _____, dongh 36 hlaax nyei ziangh hoc nzengc.

(HNOI)

ABAWD/CFAP GONG-LEIZ

Aengx zoqc yaac yietc norm leiz baaix buangv 20 norm ziangh hoc, meih oix zuqc zoux nyungc;

- Zoux gong,
- Mingh horqc dorngf fai hoqc hiuv,
- Zorpc jienv mingh deif horqc dorngf, hoqc hiuv caux zoux gong, fai
- Mingh workfare buangv ziangh hoc ei nquenc zaangc duqv paav diaih wuov.

Waac-Naaic? Naaic meih nyei goux sou-gorn mienh oc.

Muangx Sic: Se gorngv meih hnamm daaih naav kang sic dorngc nor, meih hiah tov gorngv jieq sic duqv nyei. Naav zeiv sou-qorng nqaang-haav maengx mbuox yietc nyei meih oc. Meih nyei leic zinh maiv tiuv se gorngv meih tov muangx sic ndaangc naav kang dongz buoz nyei hnoi.

36 HLAAX-NYIEQC NYEI ZIANGH HOC

- Yiem naav 36-hlaax nyieqc nyei ziangh hoc meih hiah duqv zipv food stamp buangv buo hlaax nyieqc hnangv cuotv liuz meih duqv ei jienv ABAWD nyei gong-leiz.
- Weic nungc baav jauv meih hiah duqv zipv food stamp borqv mingh buo hlaax-nyieqc maiv gunv maiv duqv zoux ei ABAWD nyei gong-leiz.
- Yiem buo hlaax-nyieqc nyei ziangh hoc yietv jiez gorn daaih nor maiv hiah dingh zuov taux ziangh hoc ganh nzengc fai 36 hlaax-nyieqc nyei ziangh hoc nzengc.

OIX DUQV BUNGX BUOZ MAIV ZUQC EI GONG-LEIZ NOR, MEIH OIX ZUQC BENX

- Gauh lunx 18 hnyangx fai buangv 50 hnyangx faaux maengx nyei hnyangx-jeiv.
- Buoz-zaux waaic fai m'nqorngv-faamv waaic zoux maiv duqv gong.
- Ei jienv CalWORKs Welfare-to-Work nyei gong-leiz.
- Goux jienv fu'jueiv-faix gauh lunx juqv hnyangx fai goux jienv zuqc mun fai butv baengc nyei mienh.
- Mingh jienv tengx guangc diuv fai guangc in nyei gorn ziouc bun maiv duqv ziangh hoc zoux gong buangv 30 norm ziangh hoc fai gauh camv yiem yietc norm leiz-baaix.
- Duqv jienv fai duqv zoux sou tov jienv Beu Sengh Ndortv Gong nyaanh (Unemployment Insurance benefits).
- Meih maaic gong fai meih ganh zoux gong-ziouv aengx zoqc yaac yietc norm leiz-baaix zoux 30 norm ziangh hoc fai aengx zoqc yaac yietc norm leiz baaix zornc duqv mbuocq guoqv-jaax cingv zoqc jieq nyei 30 norm gong-mong nyei nyaanh.
- Mingh jienv horqc dorngf buangv ndaamh-buonc ziangh hoc.
- Maaih sin.
- Meih maaic fu'jueiv lunx (gauh lunx 18 hnyangx) yiem meih nyei biauv zong maiv gunv naaic dahu fu'jueiv maiv zic duqv zipv food stamp.

LEIZ-NYEIC: Paanx taux nyei leiz. Meih hiah duqv mangc leiz-nyeic yiem wangc siangx gorn wuov nyei.

MPP Qongx 63-410;

Ganh nyungc _____

MEIH MAAIH LEIZ TOV MUANGX SIC

Se gorngv nquenc zaangc zoux daaih maih horpc meih nyei hnyouv nor, meih maaih leiz tov duqv mienh tengx meih muangx sic. Meih maaih nduqc 90 hnoi bun meih tov duqv muangx sic hnangv. 90 hnoi se yiem nquenc zaangc duqv bun fai fungx cuotv naav zeiv mbuox hiuv nyei sou bun meih liuz diec hnoi wuov hnoi funx jienv daaih.

Se gorngv meih tov muangx sic **ndaangc** maengx dingc taux Nyaanh Sotv (Cash Aid), Medi-Cal, Food Stamp, fai Goux Fu'Jueiv (Child Care) nor:

- Meih nyei Nyaanh Sotv (Cash Aid) fai Medi-Cal maiv tiuv dongh meih zuv jienv mingh muangx sic nyei ziangh hoc.
- Meih duqv jienv Tengx Goux Fu'Jueiv nyei jauv wuov (Child Care Services) m'niex maiv tiuv dongh meih zuv jienv muangx sic nyei ziangh hoc.
- Meih nyei Food Stamp maih tiuv zuv tauv muangx sic fai meih duqv zipv nyei ziangh hoc (certification period) nzengc, dongh haaix nyungc tauv ndaangc.

Se gorngv muangx liuz sic paaiv daaih yie mbuo zuqc nor, meih oix zuqc jaauv nuzonx dongh meih duqv Nyaanh Sotv (Cash Aid), Food Stamp fai Tengx Goux Fu'Jueiv nyei Jauv (Child Care Services) camv jieq ndaangc mingh wuov deix.

Se gorngv oix bun yie mbuo jamv njiec fai dingh meih duqv zipv tengx nyei jauv ndaangc maengx mingh muangx sic nor, mbiuv jienv ga'ndiev naav:

Aeqc yie oix bun, jamv njiec fai dingh maiv zipv:

Nyaanh Sotv (Cash Aid) Food Stamp Tengx Goux Fu'Jueiv (Child Care)

Dongh Meih Zuov Jienv Muangx Sic Paaiv Taux:

Welfare Tengx Iorzh Gong (Welfare to Work):

Meih maiv zuqc zoux naav deix jauv (activities).

Meih corc haih duqv nyaanh cingv tengx dorch fu'jueiv se gorngv meih mingh zoux jienv gong fai dongh haaix nyungc jauv nquenc zaangc duqv nqoi nzuih bun meih zoux ndaangc maengx meih duqv zipv naav zeiv mbuox hiuv nyei sou.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih yie mbuo dingh maiv bun nyaanh weic dieh nyungc tengx nyei jauv (other support services), maiv gunv meih meih zoux naav deix jauv (activities) mv baac yie mbuo maiv bun nyaanh meih aqv.

Se gorngv yie mbuo mbuox meih yie mbuo laengz bun nyaanh weic dieh nyungc tengx nyei jauv (other supportive services) nor, yie mbuo ei jienv naav zeiv mbuox hiuv nyei sou duqv mbuox meih oix hnangy haaix bun caux oix bun mbuoq ziet.

- Oix duqv dieh nyungc tengx nyei jaaux nor, meih oix zuqc ei jienv quenc zaangc heuc meih mingh zoux nyei jauv.
- Dongh meih zuv jienv muangx paaiv sic nyei ziang-hoc, se gorngv quenc zaangc bun nyei nyaanh maiv gaux tengx meih nor meih maiv zuqc mingh quenc zaangc heuc mingh nyei jauv.

Cal-Learn:

- Se gorngv yie mbuo duqv mbuox liuz meih maiv haih tengx meih nor meih maiv haih bieqc Cal-Learn Gongh.
- Yie mbuox kungx cuotv nyaanh tengx yeim Cal -Learn nyei jauv ei dongh yie mbuo duqv ngoi nzuih liuz hnang.

GANH NYUNGC JAUV

Medi-Cal Managed Care Nyei Gong-Mienh: Dongh yie mbuo oix ei naav zeiv mbuox hiuv nyei sou zoux nyei jauv m'niex haih dingh maiv bun meih dugv managed care beu sengh zorc baengc tengx meih aqv. Se gorngv meih maaih waac-naaic nor heuc mingh lorzh meih nyei beu sengh gong-mienh.

Teng Fu'Jueiv caux/fai Tengx Zorc Baengc: Maiv gunv meih maiv duqv nyaanh sotv (cash aid) mv baac meih nyei buonv-deic uix fu'jueiv nyei gorn (child support agency) corc baeqc-baeqc tengx siou uix fu'jueiv nyei nyaanh daaih bun meih nyei. Se gorngv ih zanc ninh mbuo tengx jienv siouh nyaanh bun meih nor, ninh mbuo aengx siou jienv mingh cuotv liuz meih njiec jienv sou heuc ninh mbuo dingh maiv siou aqv. Dongh siou daaih funx ih zanc nyei buonc nyaanh wuov deix oix fungx mingh bun meih mv baac dongh qiemx jienv nquenc zaangc jieq daaih nyei zaeqv nyei nyaanh oix siou jienv maiv bun meih.

Mbenc Taux Hmuangv-Doic nyei Jauv (Family Planning): Se gorngv meih lorzh taux nor meih nyei wangc siangx gong-dorngx (welfare office) oix bun meih duqv hiuv tauv naav nyungc tengx nyei jauv.

Muangx Sic Nyei Sou-Gorn: Se gorngv meih tov muangx sic nor, Saengv Zaangc Muangx Sic Gorn (the State Hearing Division) ziouc tengx meih jieq jienv sou-gorn. Meih maaih leiz mangc duqv meih nyei sou-gorn ndaangc maengx mingh muangx sic yaac maaih leiz heuc ninh mbuo yienx cuotv dongh nquenc zaangc duqv njiec jienv ninh mbuo wuov bung nyei waac daaih bun meih zaaih duqv tauv i hnoi ndaangc maengx muangx sic nyei hnoi. Saengv zaangc m'niex dorh meih nyei sou-gorn bun Wang Siangx Gorn (Welfare Department) caux jienv Meiv Guoqv Zorc Baengc Tengx Mienh nyei Gorn (U.S. Departments of Health and Human Services and Agriculture). (**W&I Code Sections 10850 and 10950.**)

OIX TOV MUANGX SIC NOR:

- **Fiouh jienv naav minc sou.**
- Dorh naav zeiv sou mingh yienx cuotv wuov ndaangc bung caux ga'haav bung daaih siou jienv. Se gorngv meih lorzh taux nor, meih nyei sou-gorn mienh haih tengx meih yienx cuotv naav minc sou daaih bun meih nyei.
- **Fungx fai dorh naav zeiv sou mingh bun:**

FAI

- **Baeqc heuc mingh: 1-800-952-5253** fai se gorngv m'normh dung fai maiv haih gorngv waac nyei mienh dongh longc TDD nor, heuc **1-800-952-8349.**

Qiex Zuqc Tengx Nor: Meih haih baeqc heuc mingh taux saengv zaangc nyei hoc yiem gu'nguaaic wuov naaic taux meih maaih muangx sic nyei leiz fai heuc ninh mbuo tengx lorzh caengx leiz nyei jauv tengx meih. M'niex meih haih lorzh duqv mienh baeqc tengx caengx leiz nyei jauv meih yiem meih nyei buon-deic wangc siangx nyei gong-dorngx (welfare office).

Se gorngv meih ganh nduqc dauh mingh muangx sic ndoqc haih nor, meih haih dorzh yietc dauh doic mingh mbienx jienv meih.

TOV MAUNGX SIC

Yie oix tov mienh muangx sic weic laiax Wangc Siangx nyei Gorn (Welfare Department) yiem _____ Nquenc zoux daaih nyei jauv paanx taux yie nyei:

Nyaanh Sotv (Cash Aid) Food Stamp
 Medi-Cal
 Ganh nyungc (fiev mbaah jienv) _____

Weic Hnangv Naav: _____

Se gorngv meih qiex zuqc dorngx aengx fiev gauh camv nor, mbiuv jienv naav liuz aengx jaa jienv ganh minc sou.

Yie qiex zuqc saengv zaangc tengx baeqc-baeqc lorzh mienh tengx yie faan waac. (Meih nyei mienh muoz fai a'nziaauc doic maiv haih tengx meih faan waac yiem sic dorng.)

Yie gorngv dongh naav nyungc waac: _____

DONGH TOV MAIV DUQV, ZUQC TIUV, FAI ZUQC DINGH MAIV TENGX WUOV DAUH NYEI MBUOX

CUOTV SEIX HNOI	HOC
DEIC-ZEPV	
MUNGV	SAENGV ZIP CODE
LOUC MBUOX	HNOI
FIOUH NAAIV ZEIV FORMH WUOV DAUH NYEI MBOUX	HOC

Yie oix njiec jienv mbuox ga'ndiev wuov dauh mienh div yie yiem sic dorng. Yie nqoi nzuih bun naav dauh mienh maaih leiz mangc duqv yie nyei sou-daan fai mingh muangx sic div yie. (Naav dauh mienh se haih benx meih nyei a'nziaauc doix fai meih nyei mienh muoz doix mv baac ninh maiv haih tengx meih faan waac.)

MBUOX	HOC
DEIC-ZEPV	
MUNGV	SAENGV ZIP CODE